Abstract

This study describes an experiment focused on influence of speaker's foreign accent on the quality of sense rendition in simultaneous interpreting. Its aim is to evaluate whether this factor has a negative impact on interpreters' performance and whether the strength of foreign accent is directly proportional to the number of sense deviations. This study also takes into consideration the factor of delivery rate of the speaker's discourse. Therefore, this study should also clarify whether the interpreter's performance is more negatively influenced by foreign accent or delivery rate.

The theoretical part of this study explains the notion of foreign accent and describes factors which have an impact on its strength. Furthermore, this section gives an overview of previous studies focused on the quality of interpreting and their conclusions. The empirical part describes the methodology and the results of the experiment carried out as the main part of this study.

Key words: foreign accent, strength of foreign accent, quality of interpreting, simultaneous interpreting